

AHUNAVAITI GATHA

YASNA HA 30

Translated by
Fariborz Rahnmoon

Ha 30.1

Now of these shall I speak to those eager,
That quality of wisdom that all the wise wish
And call creative qualities
And good creation of the mind
The all-powerful truth (Asha)
Truly and that more & better ways are discovered
Towards perfection

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.1 (FR)

Ha 30.2

Listen with your ears to the best
Consider with open mind
Among the paths before deciding
Person by person for his own self
Before greatness of this message
Is truly spread understand each one

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.2 (FR)

Ha 30.3

And these thoughts in the beginning
Their opposing nature revealed themselves
In the mind and in the words also
In the deeds and these were good and bad
And of these the wise
Rightly choose not so truly the unwise

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.3 (FR)

Ha 30.4

And also when these together thoughts
Did come, it first of all created
Life and not life and
Thus will be the result,
Creation of evil by speakers of untruth
And by the followers of truth the best thoughts

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.4 (FR)

Ha 30.5

Of these thoughts did choose
Truly the speakers of untruth - the bad doing
The truthful think of righteousness
Truly the imperishable truth protects them
And are in tune with creation
The truthful their deeds choose with wisdom

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.5 (FR)

Ha 30.6

Of these not the right chose
The evil thinkers
Even those who follow them
Questioning revealed (up did come)
That they teach worst thoughts
And anger, together going towards
That which destroys life mortal

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.6 (FR)

Ha 30.7

This message and good guidance shall bring
On the mind good knowledge and
And such person will progress
Will achieve righteousness without fail
Them you near to shall be thus
Has been tested successfully before

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.7 (FR)

Ha 30.8

And now that brought upon them
To change collectively their mistakes
Now wisdom brings upon them good rule*
Good use of the mind shall show*
Them learn of creation
So that by giving knowledge conquers the false one

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.8 (FR)

Ha 30.9

And* and you and we desire
So that * this change make world
Of wisdom *and of creation
Near to *each other with help of knowledge and
That * harmony of mind be
When ever * perception is weak

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.9 (FR)

Ha 30.10

Then due to decent of false hood
The decent brings about destruction of success
But desiring they shall attain
The desired good creation of mind
Wisdom and knowledge and
That brings about good name

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.10 (FR)

Ha 30.11

That these laws you understand
That wisdom has given humans
Happiness and pain
And that practice of evil harms
Progress and followers of truth
And as a result of these shall come illumination

Zarathushtra – Gatha – Yasna 30.11 (FR)